

I N H A L T

1 Gesprinkelte Hotels in Deutschland

Regel Publikumsverkehr und eine zunehmend komplexere technische Ausstattung erhöhen das Brandrisiko in Hotels. Das Thema Sicherheit gewinnt an Bedeutung und entwickelt sich zu einem entscheidenden Differenzierungsmerkmal für den anspruchsvollen Gast. Die hier aufgeführten Hotels haben in den Brandschutz investiert und eine Sprinkleranlage installiert.

2 Hotels mit der Auszeichnung »Sprinkler Protected«

Seit 15 Jahren verleiht der bvfa – Bundesverband Technischer Brandschutz e. V. an Hotels, die sich durch einen umfassenden und vorbildlichen Brandschutz mit einer Sprinkleranlage auszeichnen, das Qualitätssiegel »Sprinkler Protected«. Die Auszeichnung ist an strenge Richtlinien gebunden, die ausgezeichneten Hotels müssen in allen Gebäudeteilen, in Zimmern bis hin zur Garage über einen Vollschutz durch eine Sprinkleranlage verfügen. Hotels, die diese Auszeichnung erhalten haben, sind in dieser Liste mit einem * gekennzeichnet – weitere werden folgen.

H A M B U R G U N D D E R N O R D E N

BREMEN	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
Hilton Bremen	+ 49 421 369-60	+ 49 421 369-6960	info.bremen@hilton.com	www.hilton.de
GLÜCKSBURG	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
Intermar Ostseehotel Glücksburg	+ 49 4631 441969	+ 49 4631 7905	info@intermar.de	www.intermar.de
GRÖMITZ	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
CARAT Golf und Sporthotel	+ 49 4562 391-0	+ 49 4562 391-255	carat-hotel@t-online.de	www.hotel-carat.de
HAMBURG	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
East Design-Hotel St. Pauli	+ 49 40 30993-0	+ 49 40 30993-200	res@designhotels.com	www.designhotels.com
Grand Elysée Hamburg	+ 49 40 41412-0	+ 49 40 41412-733	info@elysee.de	www.elysee-hamburg.de
Holiday Inn Hamburg	+ 49 40 7884-00	+ 49 40 7884-1000	info@hi-hamburg.de	www.holiday-inn.com
InterContinental Hamburg	+ 49 40 4142-0	+ 49 40 4142-2299	hamburg@ihg.com	www.ichotelsgroup.com
Madison Hotel Hamburg	+ 49 40 37666-0	+ 49 40 37666-137	info@madisonhotel.de	www.madisonhotel.de
Marriott Hamburg *	+ 49 40 3505-0	+ 49 40 3505-1777	customer-care-germany@marriott.com	www.marriott.com
Novotel Hamburg Alster	+ 49 40 39190-0	+ 49 40 39190-190	h3737@accor.com	www.accorhotels.com
Park Hyatt Hamburg	+ 49 40 3332123-4	+ 49 40 3332123-5	hamburg@hyatt.de	www.hamburg.park.hyatt.com
Side Design Hotel *	+ 49 40 30999-0	+ 49 40 30999-399	info@side-hamburg.de	www.side-hamburg.de
Sofitel Hamburg Alter Wall	+ 49 40 36950-0	+ 49 40 36950-1000	h5395@accor.com	www.accorhotels.com
Steigenberger Hotel Hamburg *	+ 49 40 36806-0	+ 49 40 36806-777	hamburg@steigenberger.de	www.hamburg.steigenberger.de
HEILIGENDAMM	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
Kempinski Grand Hotel Heiligendamm	+ 49 38203 740-0	+ 49 38203 740-7474	reservations.heiligendamm@kempinski.com	www.kempinski-heiligendamm.com
TIMMENDORFER STRAND	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
Maritim Golf- und Sporthotel	+ 49 4503 607-0	+ 49 4503 607-800	info.tig@maritim.de	www.maritim.de
TOSSEN	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
Center Parcs Butjadinger Küste	+ 49 4736 9280	+ 49 221 973030-19	Kontaktformular auf der HP	www.centerparcs.com

H A N N O V E R U N D Z E N T R A L D E U T S C H L A N D

FULDA	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
Maritim Hotel Fulda	+ 49 661 282-0	+ 49 661 282-499	info.ful@maritim.de	www.maritim.de
HANNOVER	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
Courtyard Hannover Maschsee	+ 49 511 36600-0	+ 49 511 36600-555	customercairegermany@marriott.com	www.marriott.com
Maritim Airport Hotel Hannover	+ 49 511 9737-0	+ 49 511 9737-590	info.hfl@maritim.de	www.maritim.de
Maritim Grand Hotel Hannover	+ 49 511 36770	+ 49 511 325195	info.hgr@maritim.de	www.maritim.de
Maritim Stadthotel Hannover	+ 49 511 9894-0	+ 49 511 9894-900	info.hnn@maritim.de	www.maritim.de
Pannonia Atrium Hotel	+ 49 511 54070	+ 49 511 572878	-----	-----
Radisson SAS Hotel Hannover	+ 49 511 38383-0	+ 49 511 38383-8000	reservations.hannover@radissonsas.com	www.radissonsas.com
WEIMAR	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
Leonardo Hotel Weimar	+ 49 3643 722-0	+ 49 3643 722-741	info.weimar@leonardo-hotels.com	www.leonardo-hotels.de

B E R L I N U N D U M G E B U N G

BAD SAAROW	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
Sport Et Spa Resort A-ROSA Scharmützelsee	+ 49 33631 6-0	+ 49 33631 6-2525	reservierung.bsa@a-rosa.de	www.a-rosa.de
BERLIN	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
Adlon Kempinski *	+ 49 30 2261-0	+ 49 30 2261-2222	reservation.adlon@kempinski.com	www.hotel-adlon.de
Concorde Hotel Berlin	+ 49 30 800999-0	+ 49 30 800999-99	tkloss@concorde-hotels.com	www.concorde-hotels.com/concordeberlin
Concorde Hotel Forsthaus Hubertusbrücke	+ 49 30 805868-0	+ 49 30 805868-100	forsthaus@concorde-hotels.de	www.concorde-hotels.de
Courtyard by Marriott Berlin City Center	+ 49 30 800928-0	+ 49 30 800928-1000	customercairegermany@marriott.com	www.marriott.com
Courtyard Marriott	+ 49 30 65479-0	+ 49 30 65479-550	customercairegermany@marriott.com	www.marriott.com
Crowne Plaza Berlin	+ 49 30 21-0070	+ 49 30 21-32009	info@cp-berlin.com	www.cp-berlin.com
Estrel Residence Hotel	+ 49 30 68312-2522	+ 49 30 68312-345	hotel@estrel.com	www.estrel.de
Grand Hotel Esplanade	+ 49 30 254780	+ 49 30 2651171	info@esplanada.de	www.esplanada.de
Holiday Inn Berlin City West	+ 49 30 38389-0	+ 49 30 38389-900	info@hibe.info	www.hiberlin-esplanada.de
Hotel Hilton Berlin	+ 49 30 2023-0	+ 49 30 2023-4269	Info.berlin@hilton.com	www.hilton.com
InterContinental Berlin	+ 49 30 26-020	+ 49 30 26-15057	berlin@ichotelsgroup.com	www.intercontinental.com
Maritim proArte Hotel Berlin in Berlin *	+ 49 30 2033-5	+ 49 30 2033-4209	info.bpa@maritim.de	www.maritim.de
Marriott Berlin *	+ 49 30 22000-0	+ 49 30 22000-1000	customercairegermany@marriott.com	www.marriott.com
Meliá Hotel *	+ 49 30 206079-00	+ 49 30 206079-00	melia.berlin@solmelia.com	www.solmelia.com
Park Inn Berlin – Alexanderplatz *	+ 49 30 2389-0	+ 49 30 2389-4305	berlin.hotel@rezidorparkinn.com	www.rezidorparkinn.com
Radisson SAS Hotel Berlin	+ 49 30 23828-0	+ 49 30 23828-10	info.berlin@radissonsas.com	www.radisson.com
Ritz-Carlton Berlin	+ 49 30 33777-7	+ 49 30 33777-5555	comments@ritzcarlton.com	www.ritzcarlton.com
Swissôtel Berlin *	+ 49 30 22010-0	+ 49 30 22010-2222	evamaria.panzer@swissotel.com	www.swissotel.com

B E R L I N U N D U M G E B U N G

The Regent Berlin *	+ 49 30 2033-8	+ 49 30 2033-6119	info.berlin@rezidorregent.com	www.regenthotels.com
JOACHIMSTAL	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
bbw Kommunikationszentrum *	+ 49 333 6350-5	+ 49 333 6350-999	verkauf@bbw-hubertusstock.de	www.tagungshotel.com www.bbw-kommunikationszentrum.de
POTSDAM	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
art'otel Potsdam	+ 49 331 9815-0	49 331 9815-555	potsdam@artotel.de	www.artotel-potsdam.com

D R E S D E N , L E I P Z I G U N D D E R O S T E N

CHEMNITZ	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
Hotel Renaissance Chemnitz	+ 49 371 3341-0	+ 49 371 3341-777	customercaregermany@marriott.com	www.marriott.com
COTTBUS	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
Radisson SAS Hotel *	+ 49 355 4761-0	+ 49 355 4761-900	cottbus@radissonsas.com	www.radissonsas.com www.cottbus.radissonsas.com
DRESDEN	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
IBIS Dresden Bastei	+ 49 351 48562-000	+ 49 351 48562-999	reservierung@ibis-dresden.de	www.ibishotel.com
IBIS Dresden Königstein	+ 49 351 48562-000	+ 49 351 48562-999	reservierung@ibis-dresden.de	www.ibishotel.com
IBIS Dresden Lilienstein	+ 49 351 48562-000	+ 49 351 48562-999	reservierung@ibis-dresden.de	www.ibishotel.com
Hilton Dresden	+ 49 351 8642 - 0	+ 49 351 8642 - 725	info.dresden@hilton.com	www.hilton.de/dresden
Kempinski Hotel Taschenbergpalais *	+ 49 351 4912-0	+ 49 351 4912-812	reservations.taschenbergpalais@kempinski.com	www.kempinski.com
Maritim Hotel & International Congress Center Dresden *	+ 49 351 216-0	+ 49 351 216-1000	info.dre@maritim.de	www.maritim.de
DUDERSTADT	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
Hotel Restaurant Zum Löwen *	+ 49 5527 3072	+ 49 5527 72630	info@hotelzumloewen.de	www.hotelzumloewen.de
ERFURT	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
Radisson SAS Hotel Erfurt	+ 49 361 5510-0	+ 49 361 5510-210	info.erfurt@radissonsas.com	www.radissonsas.com
LEIPZIG	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
Hotel Kempinski Fürstenhof	+ 49 341 140-0	+ 49 341 140-3700	information.corporate@kempinski.com	www.kempinski.com
Leipzig Marriott Hotel	+ 49 341 9653-0	+ 49 341 9653-999	customercaregermany@marriott.com	www.marriott.com
Renaissance Leipzig Hotel	+ 49 341 1292-0	+ 49 341 1292-800	customercaregermany@marriott.com	www.marriott.com
The Westin Leipzig *	+ 49 341 988-0	+ 49 341 988-1229	info@westin-leipzig.de	www.westin.com
LÜNEBURG	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
Hotel Bergström Lüneburg *	+ 49 4131 308-0	+ 49 4131 308-499	info@bergstroem.de	www.bergstroem.de

FRANKFURT RHEIN - MAIN / NECKAR

FRANKFURT AM MAIN	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
Amadeus Hotel am Hessen Center *	+ 49 6109 370-0	+ 49 6109 370-720	info@hotel-amadeus-frankfurt.de	www.hotel-amadeus-frankfurt.de
Arabella Sheraton Congress Hotel	+ 49 69 6633-0	+ 49 69 6633-667	buesingpalais@arabellasheraton.com	www.sheraton.com
Dorint Novotel Arccor Hotel *	+ 49 69 66306-0	+ 49 69 66306-600	h5382@accor.com	www.dorint.com
Frankfurt Marriott Hotel	+ 49 69 7955-0	+ 49 69 7955-2432	stefanie.schmitt@mariotthotels.com	www.marriott.com
Frankfurt Sheraton Hotel	+ 49 69 6977-0	+ 49 69 6977-2209	salesfrankfurt@sheraton.com	www.sheraton.com
Holiday Inn Frankfurt Airport North *	+ 49 69 6784-0	+ 49 69 6784-190	info.hi-frankfurt-airportnorth@queensgruppe.de	www.frankfurt-airport-north-holiday-inn.de
Hotel Excelsior	+ 49 69 25608-01	+ 49 69 25608-141	info@hotelexcelsior-frankfurt.de	www.hotelexcelsior-frankfurt.de
Inter City Hotel Frankfurt	+ 49 69 27391-0	+ 49 69 27391-999	frankfurt@intercityhotel.de	www.frankfurt.intercityhotel.de
Intercontinental Frankfurt *	+ 49 69 26050	+ 49 69 252467	frankfurt@ichotelsgroup.com	www.intercontinental.com
Le Méridien Parkhotel	+ 49 69 2697-0	+ 49 69 2697-884	info@lemeridien.com	www.lemeridien.com
Lindner Congress Hotel Frankfurt *	+ 49 69 33002-00	+ 49 60 33002-999	info@lindner.de	www.lindner.de
Maritim Hotel Frankfurt am Main *	+ 49 69 75780	+ 49 60 75781000	info.fra@maritim.de	www.maritim.de
Radisson Blu Hotel Frankfurt *	+ 49 69 770155-0	+ 49 69 770155-10	info.frankfurt@radissonas.com	www.radissonas.com
Steigenberger Airport Hotel Frankfurt	+ 49 69 6975-0	+ 49 69 6975-2505	frankfurter-hof@steigenberger.de	www.steigenberger.de
Villa Kennedy *	+ 49 69 717122-000	+ 49 69 717122-430	info.villakennedy@roccofortehotels.com	www.villakennedy.com
MAINTAL-DÖRNIGHEIM	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
Best Western Doorm Hotel	+ 49 6181 948-0	+ 49 6181 948-277	info@doorm.bestwestern.de	www.doormhotel-maintal.de
MAINZ	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
Favorite Parkhotel	+ 49 6131 8015-0	+ 49 6131 8015-420	inet@info-mainz.de	www.favorite-mainz.de
Hilton Mainz City *	+ 49 6131 278-0	+ 49 6131 278-2099	info.mainz-city@hilton.com	www.hilton.de/mainzcity
WIESBADEN	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
Dorint Hotel Pallas	+ 49 611 3306-0	+ 49 611 3306-1000	info.wiesbaden@dorint.com	hotel-wiesbaden.dorint.com
Ramada Hotel Micador	+ 49 612 7901-0	+ 49 612 7901-641	niedernhausen@ramada-treff.de	www.ramadainternational.com
FRANKFURT-OFFENBACH	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
Ibis-Hotel	+49 69 82904-0	+ 49 69 82904-333	h1739@accor.com	www.ibishotel.com

K Ö L N , B O N N , D Ü S S E L D O R F U N D D E R W E S T E N

BOCHUM	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
Renaissance Hotel Bochum	+ 49 234 6101-0	+ 49 234 6101-111	reservierung@renaissance-bochum-hotel.de	www.marriott.com
BONN	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
Dorint Hotel Venusberg	+ 49 228 288-0	+ 49 228 288-288	Info.Bonn-Venusberg@dorint.com	www.dorint.com
Günnewig Residence Hotel	+ 49 228 2697-0	+ 49 228 2697-777	hotel.residence@guennewig.de	www.guennewig.de
Hilton Bonn Hotel	+ 49 228 7269-0	+ 49 228 7269-700	info.bonn@hilton.com	www.hilton.com
KÖLN	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
Cologne-Bonn Airport	+ 49 2203 561-0	+ 49 2203 561-9	cgng@Queensgruppe.de	www.koeln-bonn-airport-holiday-inn.de
Dorint an der Messe Köln	+ 49 221 80190-0	+ 49 221 80190-800	h5367@accor.com	www.sofitel.com
Pullman Cologne *	+ 49 221 275-0	+ 49 221 275-1301	h5366@accor.com	www.arcorhotels.com
Hilton Cologne	+ 49 221 1307-10	+ 49 221 1307-20	info.cologne@hilton.com	www.hilton.com
Lindner Hotel Dom Residence *	+ 49 221 1644-0	+ 49 221 1644-440	info@lindner.de	www.lindner.de
Cologne Marriott Hotel	+ 49 221 94222-0	+ 49 221 94222-777	customer-care-germany@marriott.com	www.marriott.com
Radisson Blu Hotel Cologne	+ 49 221 27720-0	+ 49 221 27720-10	info.cologne@radisson.com	www.radisson.com
Renaissance Cologne Hotel	+ 49 221 2034-0	+ 49 221 2034-777	customer-care-germany@marriott.com	www.marriott.com
Sheraton Düsseldorf Airport Hotel	+ 49 211 4173-0	+ 49 211 4173-717	sheraton.airport.duesseldorf@arabellastarwood.com	www.sheraton.com
DORTMUND	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
Park Inn Dortmund *	+ 49 231 543200	+ 49 231 574354	info.dortmund@rezidorparkinn.com	www.rezidorparkinn.com
Pullman Hotel	+ 49 231 9113-0	+ 49 231 9113-999	H2833@accor.com	www.mercure.com
DÜSSELDORF	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
NH Hotel Düsseldorf City	+ 49 211 7811-0	+ 49 211 7811-800	nhduesseldorf@nh-hotels.com	www.nh-hotels.com
Courtyard Duesseldorf Hafen	+ 49 211 4939-0	+ 49 211 4939-2000	customer-care-germany@marriott.com	www.marriott.com
Courtyard Duesseldorf Seestern	+ 49 211 59-5959	+ 49 211 59-3569	customer-care-germany@marriott.com	www.marriott.com
Maritim Hotel Düsseldorf	+ 49 211 5209-0	+ 49 211 5209-1000	info.dus@maritim.de	www.maritim.de
Nikko Hotel Düsseldorf	+ 49 180 38348341-1	+ 49 180 38348341-2	sales@nikko-hotel.de	www.nikko-hotel.de
Swissotel Düsseldorf/Neuss	+ 49 2131 77 1807	+ 49 2131 77 1356	emailus@swissotel-duesseldorf.com	www.duesseldorf-swissotel.com
Tulip Inn Düsseldorf Arena *	+ 49 211 30275-0	+ 49 211 30275-100	info@tulipinnduesseldorfarena.com	www.tulipinnduesseldorfarena.com
ESSEN	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
Essen Sheraton Hotel	+ 49 201 1007-0	+ 49 201 1007-777	essen.sales@sheraton.com	www.sheraton.com

M Ü N C H E N U N D B A Y E R N

FÜRTH	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
Hotel-Pyramide *	+ 49 911 9710-0	+ 49 911 9710-11	info@pyramide.de	www.pyramide.de
GARMISCH-PARTENK.	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
Renaissance Riessersee Hotel Garmisch-Partenkirchen	+ 49 882 17580	+ 49 882 13811	info@riessersee.com	www.marriott.com www.r-r-h.de
MÜNCHEN	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
Comfort Hotel München Ost	+ 49 89 599763-0	+ 49 89 599763-599	info@comfort-hotel- muenchen.de	www.comfort-hotel- muenchen.de
Hilton Munich City Hotel	+ 49 89 4804-0	+ 49 89 4804-4804	info.munich@hilton.com	www.hilton.com
Holiday Inn Munich City Center	+ 49 89 48030	+ 49 89 4488277	hi.muenchen@whgeu.com	www.holiday-inn.com
Kempinski Hotel Airport Munich	+ 49 899 782-0	+ 49 899 782-2610	info@kempinski-airport.de	www.kempinski-airport.de
Mandarin Oriental Munich	+ 49 89 290980	+ 49 89 222539	asia-enquiry@mohg.com	www.mandarinoriental.com
Maritim Hotel München	+ 49 89 55235-0	+ 49 89 55235-900	info.hv@maritim.de	www.maritim.de
Mövenpick Hotel Munich Airport	+ 49 811 888-0	+ 49 811 888-444	hotel.munich.airport @moevenpick.com	www.moevenpickhotels.com
Munich Marriott Hotel *	+ 49 89 36002-0	+ 49 89 36002-200	customer-care-germany @marriott.com	www.marriott.com
München Sheraton Hotel	+ 49 89 9264-0	+ 49 89 9264-8699	muenchen.marriott @marriott-hotels.com	www.sheraton.com
München Airport Marriott Hotel	+ 49 8161 966-0	+ 49 8161 966-6281	customer-care-germany @marriott.com	www.marriott.com
NÜRNBERG	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
Maritim Hotel Nürnberg	+ 49 911 2363-0	+ 49 911 2363-836	info.hv@maritim.de	www.maritim.de
WÜRZBURG	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
Maritim Hotel Würzburg	+ 49 931 3053-0	+ 49 931 3053-900	info.hv@maritim.de	www.maritim.de

S T U T T G A R T U N D D E R S Ü D W E S T E N

STUTTGART	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
Le Meridien Stuttgart *	+ 49 711 2221-0	+ 49 711 2221-2029	info.stuttgart@lemeridien.com	www.lemeridien.com www.starwoodhotels.com
Millenium Hotel & Resort Stuttgart	+ 49 711 721-0	+ 49 711 721-2931	enquiries@mill-cop.com	www.stuttgart.mill-cop.com
Mövenpick Hotel Stuttgart Messe	+ 49 711 79 07 0	+ 49 711 79 35 85	hotel.stuttgart.messe @moevenpick.com	www.moevenpick-hotels.com
SCHLUCHSEE	Telefon	Fax	E-Mail	Internet
Vier Jahreszeiten am Schluchsee	+ 49 7656 70-0	+ 49 7656 70-323	info@vzj.de	www.vzj.de